

Les services d'interprètes ARIS sont composés de professionnels expérimentés et qualifiés.



## QU'EST-CE que l'interprétation ?

L'interprète français/LSF est un **professionnel des langues** titulaire d'un Master d'interprétation français/Langue des Signes Française.

Il **permet à deux communautés linguistiques de communiquer**, chacune dans sa propre langue, grâce à son travail d'interprétation du français vers la langue des signes et de la langue des signes vers le français.

“ Les interprètes de l'ARIS suivent le code éthique rédigé par l'**AFILS** (l'Association Française des Interprètes et traducteurs en Langue des Signes).



### 3 principes déontologiques fondamentaux :

- ▶ le secret professionnel
- ▶ la fidélité
- ▶ la neutralité

Les interprètes interviennent dans des situations très variées, dans un contexte privé, professionnel ou scolaire.

Quelque soit votre situation et notre action, il existe des financeurs : AGEFIPH, FIPHFP, OETH, Conseil Régional, Conseil Général, fondations, mécénats d'entreprises...

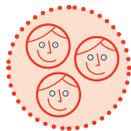




# CONDITIONS d'une bonne interprétation



La préparation : L'interprète a besoin, en amont (au minimum **une semaine à l'avance**), d'éléments lui permettant de se préparer au mieux.



Le nombre d'interprètes : Notre service évaluera le nombre d'interprètes nécessaires en fonction de la situation.



Les pauses : Les **efforts intellectuels et physiques** fournis par l'interprète sont tels qu'il ne peut traduire plus de 50 minutes sans bénéficier d'une **pause d'au moins 10 minutes** (même sur une traduction d'1h30).

## COÛT d'une prestation d'interprétation

Le tarif est variable selon les conditions de la prestation. Un devis sera établi en amont de l'intervention.



## COMMENT RÉSERVER ?

L'ARIS est joignable par **mail**, **téléphone**, **Skype** et **fax**.

Privilégiez le mail pour avoir une réponse plus rapide et détaillée **en fonction de votre localisation**.

### ARIS · Association Régionale pour l'Intégration des Sourds

#### Ile de France

06 72 91 19 73

[arisfrance@wanadoo.fr](mailto:arisfrance@wanadoo.fr)

#### Corse

06 71 82 91 09

[aris.corse@gmail.com](mailto:aris.corse@gmail.com)

#### Ouest

06 76 76 37 85

[arisouest@gmail.com](mailto:arisouest@gmail.com)

#### Occitanie

06 31 32 54 65

[arisoccitanie@gmail.com](mailto:arisoccitanie@gmail.com)

### ARIS · Association Réunionnaise pour l'Intégration des Sourds

06 92 27 23 24 · [arisreunion@gmail.com](mailto:arisreunion@gmail.com)